

nima lor cătră simțimentele omenești, soarta unui popor supus nu poate după rațiune să se schimbe tot în mai rău cu cît trece timpul, și dacă o asemenea stare de lucruri ființa în Transilvania în niște vremuri barbare și crude, a venit timpul ca ea să înceteze, ca triumful rațiunei și a omeniei să ajungă predomnitor.

VII

TOPONIMIA.

Un argument și din cele mai hotăritoare pe care pro-tivniciei stăruinței Romînilor în Dacia cred a'î putea în-voca în favoarea tesei lor, ar fi acel al lipsei, în țările locuite astăzi de Romîni, a unor numiri geografice de obăr-șie romană sau dacă. Într'adevăr se intîmpină, și nu fără cu-vînt, că dacă Romîinii ar fi locuit în Dacia fără intrerumpere, a-ceastă țară ar fi trebuit să păstreze urmele unui asemenea fapt; căci un popor lasă în totdeauna întipărirea individua-lității sale pe locurile care au dat adăpostire traiului seu. Dacă deci Romîinii n'ar fi părăsit cu totul Dacia, la ince-putul năvălirii barbare, s'ar regăsi în numirile geografice a-le țărilor astăzi locuite de ei, termini de obărșie romană sau dacă, cea ce nu are loc. Toate țările care au fost supuse stăpînirii romane au pastrat, pentru a zice ast fel, pecetea romanisărei lor în denumirile geografice. Dacă Dacia face singură excepție de la o asemenea regulă, aceasta s'a întîm-plat numai din pricină că este mai singura țară care a fost cu totul părăsită de Romani. De aceea și toate numirile ge-ografice ce se află în vechea Dacie sunt de obărșie slavă, ma-ghiară sau germană; terminii latini sau daci au fost cu to-ții perduți, pentru că Dacia nu au păstrat pe nici unul din co-pii sei, care să'i transmită posterității ¹⁾.

¹⁾ Rösler, Rom. Stud. p. 129. *Hunfalvy*, din *Rumänen und ihre Ansprüche*, p. 39.

Intimpinarea ar fi într'adevăr gravă, dacă ar fi intemeată. Noi am avut însă prilejul a desgoli sistemul urmat în espunerea tesei lor de autorii pe care-i combatem, care constă tocmai în a trece sub tăcere împrejurările care ar putea să-i contrazică, a supune textele, ce pot suferi operațiunea, unor interpretări siluite, a se feri de ori ce apropiere din care ar putea să reiasă adevărul. Ar fi oare așa de afară din cale ca ei să fi procedat tot ast fel și în privința nomenclaturei țării locuite de Romini, cu atîta mai mult că ei nu o cunoșteau după cît se vede cu deamăruntul, și că nu aveau de grijă a imprăști o asemenea neștiință, care slujia așa de bine ținta pe care o urmăreau.

Rösler susține că „nu există în Transilvania și în Banat nici un singur oraș cu nume de obârșie romină“ ¹⁾. Această susținere este cu totul falsă. Numele romane sau dace au fost păstrate la mai multe localități pe care avem să le enumerăm.

În Banat la intrarea văiei Temeșului care deschide calea prin munți către lăuntrul țării, se găsește astăzi satul *Tapas* sau *Tapia*. Tocmai aici au existat vechea localitate numită *Tapae* de *Dion* și *Iornandes* ²⁾, unde *Traian* avu prima întîlnire cu armatele lui *Decebal* înainte de a intra în hotarele *Daciei*. Este știut că *Traian* în prima lui expediție pătrunse către capitala *Daciei* prin Banat, și singura cale deschisă pe aici este valea Temeșului. De la *Tapae* a trecut prin *Bersobim* și *Aixin* către *Sarmizagethusa* și în drumul de astăzi de la *Tapia* către *Grădiștea* se întâlnește tocmai afluentul Temeșului, *Bărsava*, care fără îndoială și a tras numele de la vechea politică dacă, așezată tocmai în regiunea pe unde astăzi curge riul cu acelaș nume.

¹⁾ Rom Stud. p. 130.

²⁾ *Dio Casius* LXVIII, 10. *Iornandes* 12: „Quae patria (Dacia) in corespectu Moesiae sita trans Danubium, corona montium cingitur duos tantum habens accessus, unum per Bontas alterum per Tapas“.

Lângă Clușiu către nordul Transilvaniei se află astăzi satul *Patavissa*, și tabula lui Peutinger dă ca stațiune a 20-a pe drumul de la Cerna, lângă Dunărea, la Porolissum, cel de pe urmă oraș la nordul Transilvaniei, numele de *Patavissa* sau *Potaisa* care nu este altă ceva de cât *Patavicus* sau *vicus Pata* ¹⁾. Cît despre forma acestor două nume, ea trebuia să rămână neschimbată, căci după regulile fonetice a le limbei romîne nu putea primi nici o modificare. Compară: casa=casa, barba=barba, capra=capra.

Satul *Cigmău* pe rîpa dreaptă a Mureșului la nordul Orăștiei, nu este altă ceva de cât *Zeugma* lui Ptolemeu, format după aceeași lege care produse Cerna din Zerna. Localitatea unde se află astăzi acest sat, corespunde cu așezarea pe care-i o dă Ptolomeu, de și acesta pune *Zeugma* lui ceva mai aproape *Tibiscum*, de cum se află astăzi *Cigmăul*. Dar Ptolomeu nu vizitase el singur Dacia, scriea după alte lucrări mai vechi; apoi cartografia veche era departe de a fi precisă.

Rucărul de astăzi de lângă Olt amintește *Rucconium* al aceluiasi geograf, care pune in harta sa acest oraș lângă Carpați și aproape de un riu.

Orașul *Deva* nu este de cât rămășiță unuia din numeroasele orașe dace a căroră finală era *dava*, probabil, după forma numelui de astăzi, vechea *Decidava*. Tot așa este cu numile de astăzi *Daca*, *Daia* care amintesc pe poporul de baștină a Daciei.

Vechea stațiune de băi numită de Romani *Ad-mediam* era in tocmai aceeași ce se regăsește astăzi sub numele de *Mehadia* (in limbajul poporan al Romînilor acelor părți *Media*). Nenumeroase inscripțiuni dedicate virtuței bine-făcătoare a apelor sale calde arată că aceste băi erau vizitate încă de

¹⁾ *Tabula lui Peutinger*. Comp. *Akner und Müller*, Röm. Inschr. in Dakien No. 708: *Potaisa*.

Romani.¹⁾ Tabula lui Pentinger pune însă această stațiune imediat după Cerna pe Dunăre, ceea ce corespunde pe deplin cu așezarea ei actuală, în cât este peste puțină a nu se admite aici o continuitate a denumirii. Se ridică însă îndoeli asupra derivațiunii numelui român din forma romană, pe motivul că *mediam* ar fi trebuit să dea în românește forma *mează*, ca și în *mediam diem*—mează zi, *mediam noctem*—mează noapte. La aceasta întipănim că nu se ie în băgare de seamă înriurirea pe care metatesa silabei *ad* a putut să o pună în lucrare prin stremutarea din loc a accentului: Ad-mé-diam—Me-ád-diam, de unde prin contragere: Meádia, Mehádia, Media.

În sfârșit să amintim două orașe ale Valachiei a căror denumire este datorită unor împărați romani care probabil le întemeieră. *Caracal* așa numit după împăratul Caracalla²⁾ și *Turnu Severinului*, după unul din cei doi Severi care domniră în Roma. Partisanii cu orî ce preț a părăsirei Daciei vroesc să vadă în acest de pe urmă nume o amintire a tribului slav

¹⁾ *Akner und Müller*, l. c. No. 19—42. No. 21: „quod a longa infirmitate virtute aquarum numinis sui revocaverunt filiam“ No. 27: „fontibus calidis“, No. 31: „ob restitutum valetudinem bonam.“ Anonymus Ravennatis o numește: *Medilas*. Districtul limitrof al Valachiei se numește: *Mehedinți*.

²⁾ Lângă Caracal se află ruinele unei cetăți pe care poporul din împrejurimi o numește *Antina*, nume pe care 'l credem derivat din *Antonina*, în cât ast fel numele împăratului Antoninus Caracalla s'ar fi împărțit asupra orașului și a cetății zidite de dînsul. Revista științifică din Iași Contimpuranul sub redacția d-lui I. Nădejde (anul 1884, p. 577) combate această derivațiune pe motivul că *a* urmat de *n* în latinește s'ar fi prefăcut după o lege fonetică în românește în *î* și că deci Antonina ar fi trebuit să dea astăzi forma *Întina*, *Untina*, iar nici odata *Antina*. Ce se face însă atunci cu *Anton* numele propriu derivat fără îndoială de la numele latin *Antonius*? Trebuie știut anume că chiar în cazurile unde se găsesc regulile generale în formele limbistice, aceste nu se aplică la numele proprii, care ne avînd înțeles, urmează unor reguli fonetice particulare.

al Severanilor, care însă n'au locuit nici odată în preajma aceluia oraș ci în Dobrogia și în centrul Balcanilor. Mai este de observat apoi și genitivul singurit al cuvântului. În sfârșit s'a descoperit în acel oraș mai multe inscripțiuni care dovedesc că în acel loc a fost o așezare romană. Una din aceste inscripțiuni amintește chiar pe împăratul Severus. În timpurile din urmă s'a dat tot aice peste un cimitiriu pentru oameni săraci ¹⁾.

În Moldova orașul *Suceava* amintește prea bine pe vechea *Sucidava* pe lângă așezarea ei pe carta lui Ptolomeu lângă Prutul superior, pentru că aceste două împrejurări să fie datorite întâmplărei.

Trebue să mărturisim însă că numele de orașe rămase din perioada romană sunt puține în Dacia. Dacă privim la Franța, Spania sau Italia găsim că numele de orașe rămase de la Romani sunt în număr însemnat și că fără îndoială există în aceste țeri o puternică tradițiune locală, pe cînd în Dacia ea nu este de cît slab reprezentată. Cum să se explice acest fapt care nu se poate tăgădui?

Noi credem că trebue atribuit caracterului deosebit al năvălirii barbare în apusul Europei și în răsăritul acestei părți a lumii, cu deosebire în Dacia. În partea apusană a imperiului roman au năvălit numai popoarele germane, cel puțin numai aceste într'un chip mai statornic. Hunii a trecut numai cît pe aice; Avarii și Ungurii, de și a prădat une-ori Germania, Franța și Italia, nu și-au ales în aceste țeri locul sălășluinței lor, ci în Panonia, în preajma Daciei. Popoarele germane ele însăși, înainte de a se așeza în țerile apusene, trecuse prin acele de la răsărit, de unde venia năvălirea, și lovindu-le pe aceste cu toată furia lor, își revar-

¹⁾ *Akner und Müller* l. c. No. 17-16: No. 14; *Im. sev.* Nu înțelegem pe ce motiv d-l *Mommsen* declară această inscripție de apocrifă C. I. L. III, p. 12: „videtur ficta propter nomen oppidi“.

sase tot focul selbătăciei lor asupra acestor părți și in primul loc asupra Daciei, și numai cît după aceea, răcoriți și înduplecați cătră civilisație, cei mai mulți creștinisați in părțile răsăritului, treceau mai departe cătră Europa apusană.

Pe cînd deci apusul Europei primi in sinul seu popoare ce e drept barbare, dar capabile și chiar doritoare de a se civiliza, Dacia fu copleșită sau de aceste popoare la prima lor ciocnire sau de altele de neam tiranic, cu neputință de a se polei sau civilisa ¹⁾, care nu veniau să se pună sub umbra culturai imperiului roman ci se răpeziau cu o furie ne mai pomenită să sfărîme și se pustieze tot ce le eșia in cale. Era barbaria in toată puterea cuvîntului, barbaria cea oarbă și înăscută rasei, nu aceea care provine numai cît din lipsa unei culturai. Dînsa nu putea fi schimbată, precum nu poți imblinzi firea lupului sau aceea a tigrlui.

Pe cînd in apusul Europei cei mai mai mulți barbari se furișase in imperiul roman, se rugase să fie primiți in armatele sale și numai cît atunci navălră mai cu violență cînd simțiră la spatele lor suflarea inciumată a Hunilor, in Dacia năvălirea avu tot deauna caracterul năpustirei unor imense bande de hoți, care dădeau foc, dărămau, pustiau, omorau, pare că ar fi vrut să stîngă ori ce suflare pe pămînt. Și această năvălire nu ținu ca pentru Europa apusană vr'o două sute de ani, ci aproape o mie in cît, lucru ingrozitor de gîndit, peste *trei-zeci de generații de oameni* nu mai putură hălădui in liniște de reul barbarilor, care păreau că curg din un izvor ce nu vroia să mai sece. Hunii, Avarii, Bulgarii, Ungurii, Pacinații, Cumanii, Tatarii, afară de alte oarde mai mici, a căror nume s'a confundat cu aceste lalte, eată pomelnicul cel bogat și inflorit al neamurilor mongolice. Și fie care din aceste năvăliri nu era de cît reproducerea celei de mai ina-

¹⁾ Dacă Ungurii s'au civilizat până la un punct, aceasta o datoresc amestecului lor cu rase civilisabile: Slavii și Rominii.

inte, atita numai cît că in locul celor sătui veniau alții tot mai flămînzi. Nu ne a rămas descrieri contimpurane de cît asupra celei de pe urmă din aceste năvăliri, acea a Tatarilor; dar dacă unde-va se poate aplica zicerea latină „ab uno disce omnes“ apoi fără indoială că aice. Portretul Tatarilor lasat de Arhidiaconul Thomas și care samănă de minune cu acel al Hunilor făcut cu atita măiestrie de Marcellinus poate să slujască drept tip pentru toate rasele mongolice care au venit asupra Daciei și descrierea scenelor de cruzime înfrîtoare pe care ei le făcură in Dacia drept icoană credincioasă a tuturor celor-lalte năvăliri mongole.

„Infătoșarea Tatarilor e îngrozitoare, cu măduarele scurte și trunchiurile mari, fața lată și pielea albă (?); obrajii lipșiți de peri și nările adînci, ochii mici și îndepărtați unul de altul, desprețuesc hrana cu pine, se nutresc din cîrnuri atît proaspete cît și putrede, ear drept bîutură amestecă lapte închegat cu sînge de cal“ ¹⁾. Cît despre izbînzile pe care acest cumplit neam de oameni le indeplini in Dacia, eată in ce colori sunt ele descrise de marturi oculari ai evenimentului și care une ori sunt atît de vii in cît lasă a pătrunde chiar frumuseți de stil prin barbara latinitate a veacului de mijloc.

„Cădeau oamenii goniți de Tatars in dreapta și in stînga ca frunzele la vîntul de iarnă; cadavrele nenorociților acopereau drumurile, curgea sîngele in șiroae groase ca niște riuri și minjiau pămîntul nefericitei patrii“ ²⁾. „Atita era de deasă aruncarea săgeților in cît mai că acopereau cu umbră pe acei ce luptau, și săgețile ca lăcustele sau omidele lipite unele de altele sbureau prin văzduh“ ³⁾. „Era o priveștițe in-

¹⁾ *Archidiaconus Thomas*, *Historia pontificorum Salonitarum* c. XXXVIII in *Schwandtner*, *Scriptores*, vol. III. Comp. Amm. Marcell. XXXI. 2.

²⁾ *Arh. Thomas*, c. XXXVII.

³⁾ *Rogierius*, *Miserabile Carmen*, c. XXVIII in *Schwandtner*, vol. I.

grozitoare de a vedea în timpul nopții o cătine atît de mare de cadavre omenesti, care zăceau imprăstiate ca lemnele sau ca pietrele ; dar această grozăvie deveni o scăpare pentru zilele de mai apoi. Mai mulți oameni ne îndrăsnind să fugă în timpul zilei, se tăvăliau în sîngele celor morți și ascunzîndu-se între cadavre, găseau ast fel cei vii lingă cei morți scăpare și apărare“ ¹⁾. „Pe cîmpii și pe drumuri zăceau corpurile multor morți, unele cu capetele tăete, altele sfășiate în bucăți, multe din ele arse în casele sau bisericile unde căutase adăpostire. Această nenorocire, această pedeapsă și grozăvie ținea cale de două zile și tot pămîntul era coperit cu sînge. Și zăceau corpurile pe fața pămîntului ca turmele la păscut sau precum stau răspândite în cîriere fărămăturile de piatră ²⁾“, și așa mai departe, file întregi pline de aceste tablouri unul mai înfiorător de cît celalt și care de parte de a exagera spăimîntătoarea realitate erau în neputință a o reproduce.

O asemenea năvălire căzind asupra populațiunei daco-romane, deprinsă cu liniștea și apărarea de care se bucura sub oblăduirea romană, trebui să impingă pe oameni la fugă și a-nume, cum am arătat'o în mai multe rënduri, pe cei bogați afară din provincie, pe cei săraci în locurile tari, de care tocmai Dacia era așa de bogată. Nicăire în apusul Europei nu se vede ca populația să fi fugit înaintea năvălirii. Din protivă moșiile și orașele Romanilor se umpleau pre zice merge tot mai mult cu populație germană. În Dacia totul fu dărămat, pustiit ; nu rămase piatră peste peatră din frumoasele orașe a le Daciei și populația lor umplu lumea sau munții.

În niște asemenea condițiuni de viață create daco-romanilor, ar fi fost o adevărată minune ca să fi rămas în Dacia o terminologie geografică care să fi păstrat până astăzi numele

¹⁾ *Arh. Thomas*, c. XXXVII.

²⁾ *Rogierius*, c. XXX.

vechilor orașe. Aceste fură prefăcute în cenușă și nu se mai ridicară; căci Rominii nu se puteau cobori *ca popor* din munții unde își adăposteau existența, de vreme ce barbarii roiau neconținut la poalele lor. Paralel cu această peire a orașelor romane, mai găsim dispărută încă și o altă parte, poate mai însemnată chiar a vieții lor, care ar fi trebuit să lovească tot atât de tare pe acei ce se miară de disparițiunea numelor de orașe, dar pe care, cu toate acestea, n'au bagat'o de loc în samă. Aceasta este viața de stat romană.

Daco-Romani erau organizați în Dacia în provincie romană, precum erau organizați bună-oară locuitorii în Spania și Gallia. Pe cînd în aceste țeri tradițiunea statului roman, numele dregătorilor, limba oficială și alte elemente ale vieții organizate rămîn neatinse¹⁾, ele *dispar din Dacia până la cea de pe urmă rămășiță*. Nu există la poporul român nici un singur așezămînt politic care ar fi fost moștenit de la Romani; totul este la ei nou, totul îmbracă forma slavonă sub a căria înriurire s'a închegat earăși în Dacia viața de stat.

Fiind că această împrejurare are însemnătatea cea mai mare pentru întrebarea pe care o tratăm, v'om căuta să o dovedim prin cîte-va cuvinte:

Lăsând la o parte noțiunile de stat ce se țineau de centrul imperiului roman, precum acele de *senat*, *senator*, *patriciu*, *censor*, *consul*, *împărat*,—din care numai aceasta din urmă s'a pastrat în conștiința poporului, însă în haina mitică a basmului,—se trecem la analiza elementelor politice provinciale și anume la acele ce se constată a fi existat în provincia Dacia, pentru a vedea rămas-au vre una din ele încă în memoria poporului român?

Capul suprem al provinciei Dacia a fost în tot timpul stă-

¹⁾ D-l *Fustel de Coulanges*, *Histoire des institutions de l'ancienne France*, I, p. 481, spune: „La famille mérovingienne, devenue maîtresse de la Gaule, ne songea pas à détruire les institutions politiques qu'elle y trouva établies. Elle prétendit au contraire,

pinirei romane *legatus Augusti* ¹⁾, și s'a găsit în inscripțiuni, numele a 38 de acești înalți ocărmitori, ast fel că numele și ideia de *legatus* trebuia să fie intipărită în mintea fie căruia Daco-Roman. Tot atât de însemnați erau și *procuratores Augusti*, însărcinați cu stringerea contribuțiilor, care erau câte unul pentru fie care din cele trei Dacii: *Apulensis*, *Porolissensis* și *Malvensis*. Inscripțiunile ne au păstrat numele a 15 procuratori din care 8 în *Porolissum* și 6 *Apulum*. Acești *procuratores Augusti* aveau și ei sub din-

gouverner à la manière romaine et continuer l'empire. Si nous voulons nous faire une idée exacte de ces princes, il faut nous représenter des hommes qui parlent le latin, qui s'habillent à la romaine, qui s'amusent à écrire en latin, qui se plaisent surtout à siéger sur leur prétoire à la façon des empereurs et à y dicter des arrêts: En conservant le titre de rois des Francs ils y ajoutent volontiers les titres tout romains de prince, de patrice et d'homme illustre. Ils prennent les insignes impériaux, la couronne d'or, le trône d'or, le sceptre, la chlamide et la tunique de pourpre. Ils ont une cour qu'ils appellent comme les empereurs le palais sacré. On leur voit une suite de dignitaires et de courtisans qui s'appellent comtes, domestiques, chanceliers, référendaires, camériers. Tous ces noms sont romains; toutes ces dignités sont passées du palais des empereurs dans le palais des rois francs", p. 493: „Les rois mérovingiens, maîtres d'un tel pouvoir n'eurent pas à chercher des moyens nouveaux pour gouverner les hommes; ils usèrent de ceux dont l'empire romain s'était servi. Les empereurs avaient organisé une administration centrale et une administration provinciale; les rois francs gardèrent l'une et l'autre", p. 502: „Le seul impôt romain qui ait disparu est le chrysargyre. Le principal impôt direct était, comme du temps de l'empire la contribution foncière. Non seulement elle continua d'être perçue comme au temps des empereurs; mais encore elle fût d'après les mêmes registres de répartition qui avaient été rédigés par les fonctionnaires impériaux" etc. Pretutindene continuitatea cea mai deplină între viața romană și cea a statelor barbare. La Români din contra o întrerupere completă.

¹⁾ *Legatus Augusti pro praetore trium Daciarum*, era titlul seu deplin. Vezi asupra șirului și numelui lor *Goos*, *Untersuchungen über die Innerverhältnisse der traianischen Dakien* in *Archiv* 1874, p. 139 ș. u.

șii mai mulți alți procuratori mai mici, însărcinați cu strângerea unor dări speciale, precum : *procurator vigesimaе hereditatum* (1135) ¹⁾, *procurator a caducis*, averile fără stăpîn, moștenirile vacante (1622) *procurator vigesimaе libertatum*, darea pe sclavii liberați (1135), *procurator aurariarum*, acel ce strîngea venitul minelor de aur (1312, 1313) și alții încă a căror caracter e mai greu de precizat. Acești agenți fiscali, perceptori de dări, fiind neconținut în atingere cu publicul, trebuia ca numele pe cît și ființa lor să fie foarte cunoscute poporației din Dacia.

Ambele aceste dregătorii atît de populare și de cunoscute au perit din amintirea poporului român. Dar dacă dregătoriile generale ale provinciei au dispărut, rămas-au cel puțin acele municipale, acele dregătorii mai apropiate de popor prin in-deletnicirile lor? Nici atîta.

Centrul administrativ al municipiului sau coloniei romane era în orașele Daciei ca și în acele ale întregului imperiu *ordo decurionum* sau senatul municipal compus din un număr de *decuriones*, cum am zice astăzi consiliul comunal al orașului. Acest consiliu, care delibera și hotăria asupra afacerilor comune alegea din sinul seu patru barbați în municipii și doi în colonii, *quattuorviri* și *duumviri* din care unul *primus* era un soiu de primar, iar ceilalți un fel de ajutoare, ce conduceau ocărmuirea zilnică a daraverilor comunale. Atît decurionii cît și duumvirii sau quattuorvirii sunt pomeniți în inscripțiuni de nenumărate ori, în cît se vede că numele lor era dintre acele care veneau mai des pe buzele Daco-Romanilor. Tot așa de populari erau însă și *defensores* sau *patroni* atît a le orașelor cît și a le colegiilor, niște protegiuitori și apărători influenți ai intereselor acestora, care se întălesc iarăși la fie ce pas în monumentele epigrafice. Se mai găsesc în sfîrșit în Dacia și alți magistrați atît comu-

¹⁾ Numerile sunt acele a le inscripțiunilor din C. I. L. III, pars. I

nali cît și provinciali precum: *curatores viarum* inspectori ai căilor publice, *quaestores* (casieri) *praetores urbani* și *peregrini*, *tribuni*, *triumviri* „*aeri argenti flando feriundo*“ (1459), *triumviri capitales* (1455), *aediles*, *magistri cannabensium*, *praefecti collegiorum*, *pagi* (Aquensis), și alții mușii a căror nume au dispărut până la cel de pe urmă din mintea și limba poporului romin.

Mai extra-ordinară poate părea împrejurarea că și cuvintele privitoare la orîndueala armatei a dispărut din graiul Romînilor. Armata romană se compunea din *legiuni*, *ale* și *cohorte*. Numai acest de pe urmă termin au ajuns până la noi sub forma de *curte*, inse nu în înțelesul de corp de armată ci numai cît în un altul pe care-l avea și la Romani, acel de ogradă (*Varo*, de re rustica). Militarii activi purtau numele de *militēs gregarii*; cei eșiți din slujbă acel de *veterani*, cuvînt care în limba latină avea înțelesul special de soldat liberat din armată după împlinirea slujbei. Aceasta fiind de 25 de ani, înțelegem că mai toți cei ce eșiau din armată erau înaintați în vîrstă. Acest cuvînt s'a și păstrat la Romini în acel de *bătrîn*, care însămnă însă numai cît mare de ani, fără nici o amintire a slujbei militare. S'au păstrat acest cuvînt și într'un alt înțeles anume la moșiile răzășești pentru a însemna un cîmp de pămînt neîmpărțit la care au dreptul mai mulți simpartași. Așa se zice că cutare răzăși fac parte dintr'un *bătrîn*. Aice s'a păstrat amintirea asigurațiunei de pămînt ce se dădea veteranului la eșirea sa din armată, lucru ce s'întîmplă și în Dacia de mai multe ori, precum ne o dovedesc mai multe diplome militare date veteranilor din Dacia după eșirea lor din slujbă¹⁾. Numai atîta însă ne a rămas din complexul no-

¹⁾ *Akner und Müller*, Röm. Inschr. in Dakien, 865: „Imperator Caesar divi Nervae filius—equitibus et peditibus qui militaverunt in alis duabus et cohortibus decem quae appellantur I civium Romanorum, et I Augusta Ituraeorum, etc.—et sunt in Dacia sub Decio Terentio Scauriano *quinis et vicenis pluribusve stipendiis*

țiunei de veteran, din care tocmai înțelesul seu fundamental, elementul militar, a dispărut cu totul.

Pe lângă capul armatei, care era de obicei legatul lui August, mai erau câ ofițeri inferiori: *praefecti*, *tribuni*, *centuriones*, *optiones*. Apoi deosebite grade mai mici, precum: *decuriones*, *frumentarii*, *duplarii*, *cornicularii*, *tesserarii*, *beneficiarii*, *vexilarii* etc. care toți aceștia au dispărut până la unul din memoria poporului român. Tot așa au dispărut și numele dărilor romane precum *vigesima*, *tributum*, *portorium*.

Ce s'au făcut cu toate aceste noțiuni pe care fie care Daco-Roman trebuia să le aibă în mintea sa, care trebuia să se afle în fie care moment în gura poporului din Dacia? Alt răspuns nu poate fi dat la această întrebare de cât că perzindu-se noțiunile la care se referiau cuvintele aceste, cu timpul au trebuit să dispară și ele. Se tăese rădăcina lor care le ținea vii în conștiința poporului, și trebuia deci să se u-suce și să se deslipească ca frunzele de pe un trunchiu mort.

Năvălirea barbarilor asupra Daciei avuse deci de efect de a stinge cu totul viața de stat roman, de a stărpi ori ce soiu de așezăminte organizatoare și de a arunca pe poporul daco-roman earăși în starea primitivă în care se fac înjghebările societăților. Daco-Romanii se duseră în munți. Acolo reduși iarăși în cea mai mare parte la starea de păstori, ei recăzură din înalta și complicata organizațiune de stat romană în viața patriarchală, în care uitară, împreună cu toate noțiunile ce se refereau la viața organizată și cuvintele ce le însemnau. Această disparițiune atât de complectă a ideilor pri-

emeritis, dimissis honesta missione, quorum nomina subscripta sunt, ipsis liberis posterisque eorum civitatem dedit et connubium cum uxoribus, quas tunc habuissent cum est civitas eis data, aut si qui caelibes essent, cum iis quas postea duxissent dumtaxat singuli singulis.“ *Idem*, 50: „Titus Aelius Hadrianus Antoninus Augustus Pius equitibus et peditibus qui militaverunt in *alio III* quae appellantur etc, et cohortibus X etc,—et sunt in Dacia sub Statio Prisco“.

vitoare la viața statului este cea mai vie dovadă că Românii au trăit în munți un lung restimp din viforoasa perioadă a năvălirii, că deci ei părăsise orașele din câmpii că aceste s'au daramat și n'au fost reedificate și că împreună cu monumentele se îngropară sub ruine și numirile lor, pe care astăzi trebuie să le demormentăm precum facem și cu dărămăturile lor.

Eată deci explicată pe deplin pricina lipsei de nume de cetăți din Dacia. Ea nu putea fi înțeleasă fără faptul paralel arătat de noi, disparițiunea întregii vieți de stat a poporului roman.

Viața orășanească se desvoltă tot-deauna în paralel cu aceea politică. Cît timp Românii trăisă în munți ei fură lipsiți și de una și de alta. Cînd reincepură a îngheba viața organizată sub iniurirea Slavonilor, se întemeeră, și orașele nouă, care în mare parte poartă numiri slavone.

Dar dacă numele de orașe sunt așa de puține, oare nu v'om putea noi întâlni alte rămășiți de nume date de cei vechi unor elemente geografice naturale precum munții sau riurile?

Asupra munților observăm că Românii ne-au lăsat în genere foarte puține științi. Muntele nu-i interesa pe ei, ba chiar îi respingea, și de sigur că Svițera cea astăzi atît de vizitată era încunjurată cu mare îngrijire de Romani. Din toți munții Daciei nu găsim pomeniți în autorii vechi de cît numele generic al *Carpaților* care există și astăzi, dar care din cauza întinderei lanțului lor pot tot atît de puțin ca și Dunărea ¹⁾, să aducă o dovadă pentru stăruința Romînilor în

¹⁾ *D-l Hasdeu* deduce totuși din numele român al Danubiului, *Dunărea* un argument în favoarea continuității Romînilor în Dacia: *Samonicus* scriitor roman de după Traian spune că în limba tracă *Danubius* ar însemna *purtător de nori*. Albanezii numesc norul *re* și purtător se exprimă în aceeași limbă prin *dane, dene*; numele român *Dunăre*, n'ar fi deci de cît vechiul trac: *Dane-re*. A-

vechea Dacie. Carpații se mai numeau însă și *Caucasus* și o parte din ei purta numele, înrudit prin formă, de *Cogaeonum* sau *Cauca*. Poate că de la acest de pe urmă nume să se tragă numele de astăzi a piscului *Cocan* din județul Muscelul.¹⁾

Alt fel stă lucrul cu riurile. Aceste erau cunoscute de cei vechi, care le întâlneau foarte des în drumul lor, ast-fel că au rămas mai multe amintiri despre ele în scrierile lor. Toate aceste nume, fiind de obârșie mai veche de cît Romanii, dovedesc pe de o parte, după cum am arătat-o mai sus, stăruinta sub stăpînirea romană a națiunii dace, care le dăduse la început. Pe de alta însă ele existînd și astăzi, încercînd numai cît modificările schimbărilor limbistice operate în decursul veacurilor la poporul ce au locuit pe rîpilor lor, trebuie numai de cît să admitem o continuitate neîntreruptă a acestei populații, căci o schimbare deplină a elementului omesc care venia în atingere cu aceste riuri, trebuia să aibă drept rezultat neapărat schimbarea a ceea ce aparține omului în ființa unui riu, numele seu. Acest fapt nu poate fi explicat prin observația făcută în treacăt de d-l *Hunfalvy* că „riurile ar avea o viață îndărătnică și s'ar transmite ușor de la un popor la altul“²⁾. Aiure d-sa mai adauge apoi că „numele Prutului și a Siretului erau necunoscute pe timpul Romanilor și puteau deci cu atîta mai puțin să fie transmise prin

ceastă veche însemnare a Dunării=purtătoare de nori a fost păstrată în zicătoarea poporană: *bată-te Dunărea*, și la Daci jurămîntul cel mai sacru se făcea cu solemnitatea bîutului apei din Dunărea, în cît călătorul jurămîntului era pedepsit prin *baterea Dunării*. Numele *Dunăre* însă nu poate fi de obârșie albaneză, de vreme ce nici odată Albanezii n'au locuit lângă Dunărea. „Sau nu cum-va se va zice că Românii plecînd peste Balcani sub Aurelian, vor fi dus cu dînsii numele dacic al Dunărei, pe care nu l'au mai uitat de atunci, ast-fel că tocmai peste 1000 de ani îl vor fi readus îndărăt în Dacia!“ (Istoria Critică, p. 293).

¹⁾ *Hasdeu*, Ist. Crit. p. 282.

²⁾ *Ansprünche*, p. 39.

coloniști romani (care după cum am văzut nici odata nu s'au aflat în asemenea regiuni), sau prin stațiuni militare¹⁾. Si-
retiu și Prutul necunoscute pe timpul Romanilor, cînd sunt
pomenite încă de Herodot! Și apoi pentru ce oare numele
acestor riuri n'ar fi fost ele transmise posterității prin sta-
țiuni militare, cînd tocmai întreitul val al lui Traian din Ba-
sarabia se întindea pe malurile lor?

Trebue apoi luat aminte că nu numai cursurile de apă de
oare care însemnătate au păstrat vechiul lor nume; dar chiar
cîte-va din cele cu totul mici, atît în volum cît și în lungime,
niște pârâe a căror maluri erau locuite de la izvor până la
gura lor de aceeași poporație, și a căror nume ar fi trebuit
să se schimbe cu atît mai ușor că nu era nevoie de mari
prefaceri etnice operate pe malurile lor, pentru a înlocui nu-
mirile lor prin altele aparținătoare noilor locuitori. Cum se
poate însă ca Maghiarii și Slavii să fi cunoscut vechile nu-
miri ale riuurilor Daciei, dacă ele nu le-ar fi fost transmise
prin o poporație de baștină, care le păstrase ca o moștenire
strămoșască²⁾?

Începînd cu partea răsăriteană a Daciei, Moldova întîlnim
întăiu riul *Prut* a cărui nume este raportat pentru prima
oară de Herodot sub forma grecească *Πυρρέτος*. Forma contrac-
tată romînă care se întîlnește astăzi în gura poporului ce
locuiește pe malurile sale, *Prut*, se află amintită încă de Con-
stantin Porphyrogenitul, 952, care numește acest curs de
apă *Βροῦτος*³⁾.

Îndată după acest riu curge al doilea mare afluent al Du-

¹⁾ *Ibid.*, p. 43.

²⁾ *Tomaschek Zeitschrift für Ö. G.* 1872, p. 450: „Selbst die we-
nigen Spuren der Nomenclatur lassen sich nur durch ein langes
Fortbestehen einer autochthonen Bevölkerung erklären. Haben sich
in Moesien, der einzigen Heimat der Rumanen nach Rösler's An-
sicht, deren mehr erhalten? Nein!“.

³⁾ *Herodot IV, 48. Const. Porphy.* de adm. imp. Bonn. p. 171.

nării *Siretiul*. Ptolomeu îl numește Ἰεράσος; Ammianus, Gerarus si Const. Porphyrogenitul îi dă chiar numele ce îl poartă și astăzi Σέρετος ¹⁾.

Numele unui afluent al Siretiului, *Buzeul*, ne au fost păstrat de cei vechi sub forma *Museus*, ²⁾ în care găsim în chip invers schimbarea lui *m* în *b* care se mai întâlnește și la numele Tibiscum.

Herodot ne a mai păstrat vechiul nume al Argeșului pe care îl numește Ὀρδήςσος.

Un alt riu al Valachiei a cărui nume se regăsește în isvoarele vechi este *Oltul*. Forma antică a numelui seu este Ἀλούτα, ușor de redus la acea pe care o posedă astăzi. Per-

¹⁾ Ptolemeu III, 8, *Const. Porhyr.* ibid. *Am. Marc.* XVII, 13. Herodot pomeneste și el fără indoială Siretiul sub numele de Τιαραντός; totuși relația stabilită de el între acest riu, Prutul, și alte cursuri de apă aduc în incurcăla arătările sale și aruncă ast-fel nedumerirea asupra identificărei numelor date de el cu riurile de astăzi. El zice IV, 48: „ὁ μὲν πρῶτος λεχθεὶς τῶν ποταμῶν (Πυρῆτος) μέγας καὶ πρὸς ἡῶ ῥέων ἀνακαίνουται τῷ Ἰστρῷ το ὕδαρ, ὁ δὲ δεύτερος λεχθεὶς Τιαραντός πρὸς ἐσπέρης τε μᾶλλον καὶ ἐλάσσων, ὁ δὲ δὴ Ἀραρος τε καὶ ὁ Νάπαρις καὶ ὁ Ὀρδήςσος διὰ μέσων τούτων ῥέοντες ἐκβάλλουσιν εἰς τὸν Ἰστρὸν.“ Dacă se înțelege cuvintele διὰ μέσων τούτων ῥέοντες, curgînd printre dinsele, atunci Τιαραντός nu poate fi Siretiul, căci între acest riu și Prutul nu se varsă nici un alt curs de apă în Dunăre. Dacă însă se admite interpretarea d-lui *Hasdeu* (Ist. Crit. p. 183) care traduce această frază prin his mediantibus—prin mijlocirea acestora, atunci ne poate părea destul de extraordinar ca Herodot fi cunoscut numele unor riuri mici, afluenți ai Siretiului și Prutului. Noi credem că Herodot era reu informat sau n'au pătruns bine raporturile ce i se făceau asupra hidrografiei Scitiei. Mai sigur în ele sunt *numirile*. Cit despre așezarea geografică și îndreptarea riurilor se înțelege ușor cum el a putut să se înșele. Eată pentru ce noi credem că cu toate că arătările lui Herodot nu corespund de loc cu curgerea riurilor de astăzi, Τιαραντός este Siretiul și Ὀρδήςσος Argeșul.

²⁾ Acta S. Sabae Gothi citat de *Tomaschek*, Zeit. für Ö. G. 1872, p. 150.

derea însă a vocalii *ou* între λ și τ se efectuase încă de pe timpul Romanilor, de oare ce o inscripțiune dă acestui riu numele de *Alt-inus*¹⁾.

Jiul reproduce astăzi numai cît întâia silabă din numele seu cel vechiu: *Gil-pit* după cum ne a fost păstrat acesta de Geograful Ravenat și Iornandes²⁾.

Motrul, își trage numele seu de la vechiul oraș dac *Amutria*, care era probabil și numele aceluia riu. Orașul dispărind, a rămas numai riul cu numele seu cel vechiu. Stațiunea *Amutria* esto aratăată pe tab. Peut. ca a doua după Drobetis (Turnu Severinului) și riul Motru de astăzi curge nu departe de acest oraș spre nord-est.

În sfîrșit dintre riurile Valachiei mai cităm pe *Lotrul*, riu-leț ce se varsă în dreapta Oltului, lîngă pasul Turnului roș, și care și trage fără nici o îndoială numele seu de la orașul dac *Arutela*, care se află trecut pe Tab. Peut. ca a 9-a stațiune pe calea romană ce ducea de la Drobetis (Turnu-Severinului) prin pasul Turnului roș către Apulum (Karlsburg) și distanța destul de însemnată între Motru (*Amutria*), a 2-a stațiune pe această cale, și *Lotrul* (*Arutela*) lasă pe deplin loc pentru 7 stațiuni intermediare, mai ales dacă luăm în privire ca numărul total al stațiunilor între Drobetis și Apulum erau 15.

¹⁾ *Ptolomeu* III, 8. *Akner und Müller*, Römische Inschriften in Dakien, Anhang No. 28: quam Drusus pater alpius bello patefactis derivavit, munit ab *Altino* usque ad flumen Danuvium. O altă inscripțiune aduce numele de *Alutum*. *Ibid* No. 17: ad Alutum flumen secus mont. Caucasus". (Carpații).

²⁾ *Iornandes* XXII. *Geogr. Raven.* IV, 14. D-l *Hasdeu* Ist. Critică I. p. 283 combate apropierea aceasta pe temeiul că Iornandes ar înțelege sub *Gilpit* un riu al Transilvaniei. D-sa dovedește prin deducțiuni filologice că rădăcina acestui nume este *Sil*=riu; prototip trac. D-sa apropie de acest nume două alte riuri ale Olteniei *Jaleșul*=*Sal*=riu și *Gilortul*=*Sil*-ort în care Ort=brav în limbile arice (Ortoman). Concluziunea d-sale este identică cu a noastră că *Jiul* este un nume vechiu.

Transilvania care alcătuia centrul provinciei romane, păstrează și ea un număr din numirile vechi a le riuurilor sale. Toate arterele sale principale de apă sunt și astăzi însemnate cu numiri antice și câte-va din cele mici înfățișează și ele aceeași particularitate.

Riul cel mai mare al Transilvaniei și cel mai mare dintre toate afluențele Danubiului, *Tisa*, purta în vechime un nume ce nu a suferit aproape nici o schimbare: *Tysia*, numit și *Parthiscus* și confundat une-ori de cei vechi cu *Timeșul*: *Tibisia*, *Tibiscus* ¹⁾).

Printre tributarii cei mai însemnați ai Tisei găsim începînd dinspre gurile ei: *Crișul* numit de cei vechi *Grissia* sau *Grissia* ²⁾; *Mureșul* numit încă de Herodot *Μάρις*, de cătră Strabo *Mariscus*, iar de cătră Geograful Ravenat *Marisia*; ³⁾ *Timeșul* a cărui nume la cei vechi, confundat cu acel al Tisei, se înfățișază în forma sa cea mai obicinuită ca *Tibiscus*. ⁴⁾ *Sameșul* confluențul cel mai nordic al Tisei își regăsește numele seu în o inscripțiune care pomeneste riul *Samus*. ⁵⁾

Trei nume afară de aceste aparțin unor cursuri mici de apă: *Bărsava* așa numită de la colonia *Bersovia* ⁶⁾; *Ompo-riul* care și trage numele de la orașul *Ampelum* ⁷⁾ și *Cerna*

¹⁾ *Plinius* H. N. IV, 12, 25; *Iornandes*, 5: Tisianus; 34: Tysia; *Am. Marcel.* XVII, 13: Parthiscus; *Geogr. Raven*: Tibisia; *Gru-ter*, Inscip. 448, 3: Tibissus.

²⁾ *Iornandes*, 22.

³⁾ *Herodot*, IV, 48. *Strabo*, VII, 304.

⁴⁾ Ptolomeu, III, 8: Τιβίσκος. Aceste nume toate se regăsesc în *Const. Porphy.* Bonn. p. 194: „Ποταμὸς πρῶτος ὁ Τιμήσης, ποταμὸς δεῦτερος ὁ Τοῦτης(?) ποταμὸς τρίτος ὁ Μορήσης, τέτατος ὁ Κρίσος καὶ πάλιν ἕτερος ποταμὸς ἡ Τίτζα.“

⁵⁾ *Akner und Müller* l. c. No. 763: „Valerius Valentinus subsignavit Samum cum regione trans vallum imperatore domino nostro Marco-Aurelio“.

⁶⁾ *Tab. Peut.* C. I. L. III, No. 247.

⁷⁾ C. I. L. III No. 1293, 1308. D-l *Schwickler* în *Ausland*, 1877, ad-mite numele unguresc de „Ompoly“ drep cel originar și apoi de

de la colonia romană *Zerna*, *Tierna* sau *Dierna* ¹⁾). Acest nume nu poate sluji drept dovadă că Dacii ar fi fost Slavi, după cum vroesc Slaviştii; forma lui însă, ca aceea a unui cuvânt din familia limbilor arice, apropiindu-se de limbele slave, el a luat cu timpul prin atingerea poporului român cu Slavonii, forma inrudită a limbei acestor din urmă.

Pentru a sfârşi cu numele geografice rămase din perioada romană, mai amintim nişte denumiri care de şi nu sunt conţinute în izvoarele vechi, poartă totuşi în sine însăşi dovada antichităţii lor. Aceste nume sunt de origine latină; dar cuvintele latine de la care sunt derivate au dispărut din limba obicinuită a poporului, rămânând ele alipite numai cît ca nume proprii, fără înţeles, de nişte elemente geografice. Astfel sunt: *Vulcan*, numele pasului celui mai apusan ce conduce din Valachia în Transilvania şi a unui sat ce se află în apropierea aceluia pas, care nume pe timpul Romanilor însemna una din zeităţile păgine. Acuma acest cuvânt nu se mai află în graiul poporan. Dacă îl găsim alipit de nişte elemente geografice, această alipire trebuie să dateze din perioada romană, căci nu este cu putinţă ca Românii să-l fi dat pasului şi satului, în ipoteza unei întoarceri a lor de peste Dunărea, peste o mie de ani, de vreme ce, ne mai avîndu-l în limbă, n'aveau de unde să-l dea. Tot aşa e şi cu *Lapiştea*, numele unui munte pietros ce vine de la lapis, cuvînt ce de asemenea au dispărut din limba poporului. Nu mai puţin şi cu numele *muntelui Crestianilor* care conţine cuvîntul creştin în formă mai apropiată de latineşte de cît acel comun, *creştin*, după legea numelor proprii care păstrează

aice argumentează în contra derivărei lui din Ampelum. Numele ung. este însă format din originarul român, *Ompoiu*, care după toate regulile limbei romine, derivă din Ampelum. Comp. bellum = resboin; allium = aiu, usturoiu.

¹⁾ *Digestae*, De censibus I § 8. *Tab. Peut. Ptolomeu*, III, 8.

mai trainic forma lor primitivă de cît acele ale graiului obicinuit.

Mai amintim în sfîrșit numele șoselei vechi romane care trece din Oltenia prin pasul Turnului roș și care se numește și astăzi în gura poporului: *Calca Traianului*; ¹⁾ de asemenea un șes pe care Ungurii îl numesc *Keresztes*, iar Romîinii *Pratul lui Traian*. Aceste denumiri ar rămănea neexplicabile dacă nu am admite stăruința poporației daco-romane.

Romîinii însă au păstrat nu numai numiri rămase de la cei vechi. Terminologia lor geografică mai înfățișază încă și altele pe care le au lăsat în țara lor popoarele barbare ce au năvălit peste dînsa și care nu s'ar putea afla la dinșii dacă ei n'ar fi locuit în Dacia pe timpul cînd aceste popoare s'au revărsat peste ea. Aceste nume rămase din noianul năvălirilor, samănă cu acele scoici petrificate ce se regăsesc astăzi în straturile pămîntului și din care geologii reinviază lumi. Ast-fel Goții au lăsat numele lor unui munte *Gotul* și unui riu ce izvorește din el: *părul Gotului* precum și unui sat, *Gotești* ²⁾. Numele a trebuit să rămînă neschimbat după analogia lui *tot* din *totus*. Numele slav al *Ialomiței* este amintit ca existînd în țerile noastre încă de prin veacul al VII-lea. Ialomița este aceeași ca Ialovița—Ialovca și Theophylact, scriitor bizantin mort la 640, o amintește în Valachia sub numele de Ἰαλοβία ³⁾. În Dobrovia există un mic părau, care poartă astăzi numele de *Peceneaga* ⁴⁾ și Cinna-

¹⁾ *Iung*, Die romanischen Landschaften des röm. Reiches, p. 379 nota 2. *Duruy*, Histoire des Romains IV, p. 256, nota 2. *De la Berge*, Essai sur le règne de Trajan, p. 49.

²⁾ *Ignaz Lenk von Trauenfeld*, Siebenbürgens Geographischer Lexicon, Wien 1839, s. v.

³⁾ *Theophylact*, Bonn. p. 257. Comp. Theophanus † 817, Bonn I, p. 423. Chronicon budense p. 329, o numește Iloncha sau Iloncha.

⁴⁾ *Vezi Harta României* publicată de Flemming la Glogau.

mus amintește că pe timpul lui existau în Valachia niște munți în care se retrăsese Peceneghii și care se numeau Τέλου ἔργον astăzi riul și ținutul *Teleormanului* ¹⁾). De la Cumani a rămas asemenea o mulțime de nume, precum: *Coman*, *Comana*, *Comarna*, *Comarnicul*, *Comănești*, etc. Cumanii însă se numeau și *Uzi* și au lăsat și după acest nume al lor urme în munții Carpați, unde găsim pârăul *Uzului* și pârăul *Oituzului* ²⁾).

Nu se poate tăgădui că cele mai multe din orașele Daciei precum și o mare parte din sate, a fost întemeiate de alte popoare de cît de Romîni și anume în întâiul loc de Slavoni, în al doile de Maghiari și de Nemți. Explicațiunea acestui fapt reșede în împrejurarea de mai multe ori însemnată de noi că populația daco-romană, care nu părăsi țara, caută scăpare în munți, unde găsi adăpostire în protiva întreprinderilor popoarelor nomade.

Eată pentru ce nu ar fi afară din cale de a nu găsi nici o urmă a populațiunei romîne în cîmpie, ceea ce nu se întîmplă; căci

¹⁾ *Tomaschek*. Zeitschr. für Ö. G. 1872, p. 149: „Ein Theil der östlichen Karpathen worin sich der Petsch henegische Hospodar Lazar zurückzog hiess Τέλου ἔργον (Cinammus, Bonn. p. 196) und denselben türkischen Namen *Teleorman* führt der walachische district; die Stadt Iassy errinert an das einstige dasein der Petschenegenhorde *Iasy-huban* zwischen den Sarat und Burat“. Cu acest prilej amintim că originea numelui *Iasilor* de la un pretins municipium *Dacorum Iassiorum* este o iscodire neintemeată. Inscriptiunea ce a dat naștere acestei credinți (*Akner und Müller* No. 157) pomeneste un *praeef. M. Dacorum Iassiorum*. Un „*praefectus municipii*“ este ceva neobicinuit; e vorba de *praefectus militum dacorum Iassiorum*, adică prefectul militarilor *Iasigi* din cîmpia *Tisei*, care nu au comun cu *Iășii* de cît o asemănare a numelui.

²⁾ Pentru diversele nume lăsate de Cumani, vezi *Frunzescu*, Dicționar topografic al Romîniei, București 1872 și pentru Transilvania acel al lui Trauenfeld. Despre *Uzi* vezi *Cedrenus*, Bonn, II, p. 582: „τὸ τῶν Οὐζῶν ἔθνος=γένος δέ καὶ οὗτος Σκηθιακὸν καὶ τῶν Πατσινικῶν ἐυγενέστερον τε καὶ πολυπληθέστερον.“

am descoperit câte-va rămășiți de puncturi locuite care au păstrat numirile cele vechi.

Există cu toate acestea un mare număr de sate care poartă nume de obârșie românească, și la rîndul lor fură prefăcute de Maghiari și Nemți pentru a le da după limba lor. Asemene nume dovedesc deci că aceste sate datoresc intemeierea lor Romînilor și că Maghiarii și Nemții sunt așezați în ele la o dată posterioară.

Rösler, după sistemul lui de a aduce numai acele fapte care vin în sprijinul teoriei sale și de a trece sub tăcere pe acele ce se improtivesc, susține că „nu ar exista în Transilvania și Banat nici un singur oraș sau sat de nume românesc din obârșie. Ast-fel *Alba Iulia* nu este decît traducerea maghiarului Fejervar sau a germanului Weissenburg, Vasarhely devine pe românește *Osorheiu*; Ujvar, *Uioara*; Somlyó, *Simleu*; Regen, *Regin*; Hatzag, *Hațeg*; Clausenburg, *Clușiu*; Enyed, *Aiud*; Schässburg, *Seghișoara*; Lasló, *Lăsleu*; Holdvilág, *Holdgelag*; Udvarhely, *Odorheiu*; Kiralyhalma, *Crihultna*; Földvar, *Feldioara*; Szeplak, *Siplac*; Hahnenbach, *Hambac*, etc.“⁴⁾.

Alătura cu imitarea formată de Romîni după numele ungurești și nemțești, să punem formațiuni inverse în care elementul de obârșie românesc a suferit o potrivire către dialectele streine.

<i>Român</i>	<i>Maghiar</i>	<i>German</i>
Cărpiniș	Kerpenyes	—
Daia	Dalya	—
Rece	Recse	Rätsch
Topărcea	Toporeza	Tschapertsch
Galiș	Galyis	Galisch
Săcel (Sățicel)	Szechsel	—
Tilișca	Teliska	Telischen
Valea	Valya	Vallendorf

⁴⁾ Rom. Stud. p. 131.

Mândra	Mundra	—
Sărata	Scrata	—
Buia	Bolya	Bell ^{de}
Vladeni	Vledeny	Vladein
Reșinar	Reșinâr	Reschinar
Porcești	Porcesed	Portscheshti
Cîmp. lui Neagu	Kampolnyak	—
Porumbak	Pörumbák	Bornbach
Găunoasa	Kaynosza	—
Vulcan	Volkany	Wolkendorf
Rucăr	Rukur	Ruckendorf
Adrian	Adorian	—
Buzeu	Badsa	Bodsau ¹⁾ .
etc.	etc.	etc.

Se cunoaște ușor că popoarele streine au imitat pe Romîni în formațiunea acestor nume, de pe faptul că pe cînd unele din ele în limba romînă însemnă ceva, în limbele germane și maghiare, ele perd cu totul o asemenea însușire. Așa Rece, Carpiniș, Săcel (săticel—sat mic), Mândra, Reșinar, Porcești etc. Altele au evident o formă românească care sună cu totul strein în limbele celelalte, precum: Topărcea, Vlădeni, Buia; altele în sfîrșit au o obârșie veche, după cum am văzut-o mai sus: Buzeu, Vulcan, Rucăr.

Nu este tot-deauna ușor de a se adevăra care au fost limba originară ce au dat naștere numelui și care din numiri nu sunt de cît imitațiuni posterioare. Așa spre exemplu cum s'ar putea spune care din cele trei numiri ale Pasului Turnului roș este cea originară?

Romîn. Maghiar. German.

Pasul Turnului roș, Verestorny-Passus, Rothenturnpass.

In unele cazuri însă putem determina succesiunea denumiri-

¹⁾ Pentru toate aceste nume și altele ce vor mai veni în urmă consultă dicționarul lui *Trauensfeld*, apoi *Bielitz*, *Handbuch der Laudeskunde Siebenbürgens*, Hermannstadt, 1857.

lor, anume atunci cînd imitarea cade în unul din cazurile de mai sus.

Există un exemplu clasic despre modul cum Ungurii au schimbat numirile vechi românești în altele ungurești, pe care acumă învățații lor le susțin cu tot deadinsul că ele ar fi cele mai vechi.

Anume am văzut mai sus că numele riușorului *Cerna* este vechiu. Ungurii îl numesc acumă *Egrüg* sau *Eger-ugy* în care *Eger* însemnă mesteacăn ear *ugy*—apă, părën. *Eger-ugy* însemnă deci părëul mesteacănului sau părëul negru, același înțeles ca și *Cerna*, nume slav adaptat la vechiul *Dierna* și care și el vra se zică *negru*. Este însă inviderat că numele *Cerna* este cel mai vechiu și că numele unguresc nu este de cît un soi de transcripțiune posterioară ¹⁾.

Eată la ce se reduc aserțiunile cele mai categorice ale lui *Rösler*, care cu toate numirile românești, care sar în ochi cu sutele la cea d'întăi privire aruncată pe o hartă, are curajul a susținea că nu s'ar afla în Transilvania și Banat nici o singură localitate cu nume de baștină romănesc!

Ce e drept adese ori trebuie multă luare aminte pentru a descoperi numirile românești sub haina lor germană sau maghiară, mai ales cînd sunt scrise cu ortografia particulară acestor douë limbi. Ast-fel un ochiu nedeprins ar putea ușor lua drept germane numiri ca aceste: *Vladein*, *Bornbach*, *Bod-*

¹⁾ D-î. *Hunfalvy*, *Ansprüche*, p. 106 recunoaște acest fapt, dar îl esplică în felul d-sale: „Der slavische Name *Cerna* der von der früheren slavischen Bevölkerung herkam, wurde unter den ungrischen Besitzern zu *Eger—ugy* d. h. *Erlenbach* (*Eger*=*Erle*, *Ugy*=*Waser*, *Bach*); denn *Erlenbach* und *Schvartzbach* sind häufig identisch. Nun erscheinen die *Walachen*, denen das slavische nicht fremd war, mit denen sich die etwaigen slavischen Ueberreste vereinigten, und die alte slavische Benennung wurde erneuert. Auf diese Weise haben sich die slavischen Flussnamen auch neben den Ugrischen in Siebenbürgen durch die *Walachen* erhalten.“ Dacă însă *Valachii* au venit după *Unguri*, pentru ce ar fi imprmutat ei numele de la *Slavi* și nu de la *Unguri*?

sau, Ruckendorf, și drept maghiare următoarele: Volkany, Kerpenyes, Galys, Szescel.

Terminologia orașelor și satelor cu toate aceste nu poate aduce nici o lumină în chestiunea care ne ocupă, afară bine înțeles de numirile de obârșie veche pe care le am raportat mai sus. Toate numele maghiare, germane cit și cele românești mai noue nu pot dovedi altă-ceva de cit că cutare sau cutare localitate au fost întemeiată de cutare popor și de a arăta până la un punct succesiunea straturilor de poporație care au venit să se așeze unul după altul în acel loc. Nu se poate însă deduce din această împrejurare nici un argument pro sau contra întărității așezării uneia din cele trei rase principale în țara însăși.

Pentru a găsi acest argument în nomenclatura țerei, un argument tot atît de puternic ca și acel ce decurge din numirile vechi, trebuie să ne urcăm în partea cea înaltă a muntelui, să studiem numirile pe care îl poartă scheletul țarei; căci după cum am arătat-o în mai multe rânduri, munții Carpați adăpostiră pe poporul român în contra pericolelor năvălirii. Acești munți care apăraseră adese-ori pe Daci contra atacurilor popoarelor vecine, deveniră încă odată scăparea locuitorilor țarei așternute la poalele lor, acum însă pentru un restimp mult mai lung, în decursul căruia ei cercetară toate infundăturile, se suiră pe toate piscurile, se adăpară împreună cu turmele la toate șivoele lor. Atunci căpătară Daco-Romanii o cunoștință așa dedeplină a muntelui; atunci dădură ei numiri până și la cele mai mici accidente ale țărâmului, asemenea Svițerilor, care și ei adăpostise sub zăpezile munților, libertatea și neatîrnarea lor. Un popor nu locuiește nici odată de bună voie, muntele unde viața este în tot-deauna mai grea; numai silit vine să 'i ceară ocrotire pentru păstrarea existenței sale.

Cu toate aceste un scriitor neamț, citat și aprobat de *Rös-*

ler, observă despre Românii care locuiesc munții Biharului (între Transilvania și Ungaria): „că s'ar găsi cu greu în munții Alpi un țaran care să nu cunoască numirile munților, văilor, ripilor; în Bihar aveam totdeauna de luptat cu neștiința călăuzilor, chiar cînd acestia erau păstori care vin în fie-care an la pășunile din acești munți. Această neștiință este fără îndoială produsul nepăsării pentru propria lor patrie și arată prin urmare lipsa unui sentiment național. Locuitorul Alpilor nu se mai obosește a lăuda frumuseța cîmpeniilor sale; el nu mai încetează în explicări și enumerări a tuturor numirilor. Nici o urmă a unei asemenea însușiri nu se întâlnește în Bihar; nepăsător și fără interes, cunoscînd de abia piscurile cele mai apropiate, deplin neștiutor de tot ce se află la oare care îndepărtare, călăuzul merge pe lîngă tine, ne avînd simț de cît pentru butelcă“. Din acest loc a d-lui *Schmidl* deduce *Rösler* argumentul următor: „Oare astfel s'ar arăta Valachul cînd el s'ar simți ca vechiul cetățean al acestui pămînt, cînd acesta nu i'ar fi într'adevăr o patrie nouă și încă nu pe deplin cunoscută?“¹⁾

Atît călătorul cît și istoricul uită un fapt foarte firesc, că nici odată omul de munte nu aprețuește frumuseța țării pe care o are neconținut sub ochii sei, și că înflăcărarea de care par cuprinși călăuzii sîrăberani trebuie pusă în socoteala interesului lor profesional, cea ce nu poate avea loc în Bihar, care fiind foarte rar vizitat, profesiunea de călăuz este cu totul necunoscută și prin urmare și însușirile acele care o deosebesc. Cît despre observația că Românii n'ar avea simț de cît pentru butelcă, nu ne miară atîta facerea ei de călător, cît aprobarea ei de istoric.

Să cercetăm mai cu deamăruntul nomenclatura muntelui

¹⁾ *Adolph Schmidl*, *Das Bihargebirge in Rösler Rom. Stud.* p. 142.

in țările locuite de Români, începînd cu Transilvania, țară incunjurată mai din toate părțile cu munți care ajung mai pretutindene la mari înălțimi și care închid între ei un podiș, el însuș indestul de înalt.

Plecînd de la marginea apusană sudică a țerei, de la hotarele Banatului găsim muntele cel mai înalt purtînd numele de *Vîrful Pietrei*¹⁾ în jurul căruia se adună piscurile următoare de a doua mîină: *Măgura*, *Muntele mic*, *Poiana Nedjei*, *Dealul negru*, *Scărișoara*, *Nedja*, *Dealul galben*, *Nevoiu*, *Dealul părăelor*. Riulețele și torențele care udă aceste dealuri poartă numirile: *Bistra Morului*, *Lăpușnicul*, *Feneșul*, *Rîul alb*, *Hidegul*.

Afară de Feneșul (pe ungurește strălucitor) și Hidegul (pe ung. rece) toate numele acestei regiuni sunt românești; cîteva din ele slavone.

Basenul Jiului superior, riu ce isvorește din Transilvania, cuprinde următoarele nume de munți și cursuri de apă. Piscuri înalte: *Rătezatul*, *Lancicul*, *Vîrful la boi*, *Sigleul mare*, *Straja*. Piscuri mai mici: *Vîrful Radeș*, *Vîrful Sekerilor*, *Dealul Slavei*, *Birlogelul*, *Iaragul*, *Tulișa*, *Zanoga*, *Dealul piscului*, *Nedja Boreșcului*, *Gidomanul*, *Godianul*, *Stîna*, *Frumoasa*, *Dealul Arcanului*, *D. Pleșului*, *D. Pîna*, *D. Muncelul*, *D. Sărătura*. Ape: *Izvorul la Cute*, *Valea mare*, *V. Lazarului*, *Părăul negru*, *Zanoga*, *Părăul Prislopului*, *V. Bilagului*, *V. Bradei*, *Tulișa*, *Mirliasa*, *Scorușa*, *Braja*, *Crivadia*, *Aninoasa*.

Toate numirile acestei regiuni sunt romîne sau slavone, afara poate de *Sigleul*. Numai cît în partea șesului spre nord, se întîlnesc cîteva părăe cu numiri ungurești.

Regiunea ce se întinde între Jiu și Olt este percursă de puternicul lanț al *Purîngului* a cărui piscuri mai înalte sunt:

¹⁾ Toate aceste denumiri a fost luate din harta statului major austriac. Compară dicționarul lui *Trauenfeld* și Geografia lui *Bieltz*.

Capra, Curşa, Cindrelul, Piatra albă, Voinagul, Reşinăul, Tihăul, Presbea, eară din cele mai joase, toate cu numiri româneşti, însemnăm : *Muncelul, Secul, Păpuşa, Dealul Urdei, Ciobanul, Tatarca, Robul, Serbotele, Frumoasa, Oasa, Ostia-gul, Vîrful rece, Tîrnova, Nedelcul, Găncioara, D. Zim-brului, Moldovişul, Plainul Drăgănesei, Pietrosul, Gorga-nul*. Dintre riuri earăşi sunt cele mai multe cu numiri ro-mîne, cite-va slavone, ear maghiare sau germane nu se gă-seşte nici unul : *Valea Şipotului, V. Sidului, Riul boalei, Stirniasa, Fetiţa, Vocevodul, Izvorul Bulului, Iz. Caparinu-lui, Iz. Kozicanului, Iz. Baruşului, Iz. Balindru, Iz. Furnica, Sadul, Sadurelul, Lotrioara, Riul Vadului, Iz. Floarei*.

Această lipsă de nume ungureşti sau germane este cu a-tita mai însemnată de cît la poalele Pairingului spre nord se găseşte populaţiune maghiară şi germană, şi multe din satele şesului poartă numiri streine. Elementele naturale însă sunt numite chiar în apropierea satelor maghiare şi germane, cu numiri româneşti. Ast-fel lângă oraşul *Mühlbach*, pe ungure-şte *Sebeş*, întîlnim dealurile numite *Vlaicu* şi *Vîrful Pleşei*.

Spre răsărit de Olt până în drepturile Braşovului, o-raş aşezat în un şes ce intră adînc în munte şi care samă-nă a despărţi lanţul meridional al Carpaţilor de acel ce s'în-tinde la răsăritul ţării, se ridică munţii *Făgăraşului* a că-roră piscuri mai înalte se chiamă : *Clăbucetul, Surul, Nego-iul, Butcanul, Văcarca, Budislavul, Racovişanul, Păpuşa, Co-păul, Osticul, Boldoviştea, Comarnicul, Masgava, Vîrful Cra-iului, Boiţa*. Pentru munţii mai puţin ridicaţi, toţi cu nu-miri româneşti (cite-va slavone) cităm : *Grohoţişul, Pleaşa, Măgura, Olanul, Mormîntul, Calugăra, Zanoga, Gănsanii, Foişoara, Ciocanul, Suza, Pretina, Căpăţina, Cremenca, Bol-dana, Prislopul, Leota, Săcătura, Grinţa, Pietricica, Crăpă-tura*. Dintre părăe vom enumera : *Butul, Topologul, Ar-paşul, Bârsa fierului, Bîrsa lui Bucur, Bîrsa Groşetului*.

Dintre aceste nume vîrful Craiului se numeşte pe nem-

tește : *Königstein* ; dar este inviderat că numele german nu este de cît o traducere a celui românesc, intru cît el este cu totul isolat, pe cînd toate celelalte pîscuri sunt numite chiar de Germani cu numele lor românești. De asemenea și cu *Bîrsa* numită pe nemțește : *Burzenfluss* și care poartă în primele documente ale Transilvaniei, numele de Borza, dînd numele seu ținutului prin care curge terra Borza. Observăm aice că numele acestui riu există și în munte, incunjurat acolo exclusiv de numiri românești, unde fie care din cele trei ramuri, care intrunite dau naștere *Bîrsei*, poartă pe lîngă numele generic de Bîrsa și un determinativ curat românesc. Este deci mai firesc lucru de a admite că numele dat riului de Romîni în munte s'a coborît în vale, unde a fost adoptat de Germanii așezați acolo, de cît că el să fi luat naștere în cîmp din gura Germanilor și apoi să se fi urcat la munte între Romîni.

Între țara Bîrsei și riul Buzeu se întîlnesc următoarele pîscuri înalte : *Bucecea*, *Crestianul mare*, *Grohotișul*, *Tătarul*, *Ciuoaș*. Afară de acest din urmă, care poartă un nume unguresc (—știucă), pentru că este aproape de ținutul Secuilor, toți ceilalți sunt românești, cea ce se observă și la pîscurile secundare : *Hobota*, *Poiana creafă*, *Strunga*, *Obârșia*, *Piatra mare*, *Crucărul*, *Căpățîna porcului*, *Clăbucetul*, *Roșa*, *Kisiga*, *Musița*, *Vêrful Turcului*, *Rușca*, *Dobromira*, *Boița*. Riulețele principale din acești munți sunt : *Azuğa*, *Doftana*, *Valca lui Balan*, *Buzeul*. Numai cît în cîmpii din împrejurimile Brașovului întîlnim părăe cu nume germane, precum : *Weiden*, *Enrich*.

De la riul Buzeului înainte, Carpații, care se întinsese spre răsărit, apucă de odată înspre nord, formînd un arc de cerc aproape de o deplină regularitate, a căruia convexitate este întoarsă către Marea neagră. Oltul care își are izvorul mai la nord, scaldă picioarele acestui lanț și pe îngusta lui vale, a-

dese ori până adînc în fundul munților, locuiește o rasă particulară de Unguri, Secuii. ¹⁾ Această poporațiune ungurească fiind destul de compactă izbuti a desnaționaliza ea pe Romîni, lucru ce mai nicăire aiure nu se întîmplă; de aceea se nimereste adese-ori de a întîlni în scaunele secuești sate întregi de Romîni care și-au uitat cu totul limba lor și vorbesc ungurește; când înse 'i întrebi ce sunt ei? îți răspund că Vlahi adecă Romîni. Se va înțelege deci ușor cum se face de terminologia muntelui în această parte a Transilvaniei s'a maghiarizat și ea, și că un mare număr de piscuri, și de părăc, care purtau fără îndoială în vremile vechi numiri românești, sunt desemnate astăzi cu termeni ungurești. Totuși chiar în această regiune se găsește maghiarizată mai cu deosebire partea cea mai apropiată de vale, pe când partea cea mai centrală a pastrat în mare parte încă terminologia românească

Așa între Buzeu și Oituz găsim pe coastelele ce se prăvălesc înspre Olt piscurile următoare cu numiri ungurești: *Ianovanyoshavas*, *Büdöskut*, *Iakobhavas* și multe altele; de asemenea și rîuri care poartă numiri ca: *Zagon*, *Szipkes*, *Martonos* etc. Mai adînc în munte spre granița Moldovei găsim numiri de obârșie romînă precum: *Penteleu*, *Mușata*, *Gherghiul*, *Voidreșelul*, *Ruskelul*, *Culmea Cozii*, *Măgura Cașinului*. Cât despre riuri afară de *Buzeu* și *Olt* a căror nume antic s'a stabilit mai sus, întîlnim pe lîngă multe numiri ungurești și următoarele romîne: *Bisca*, *Herțağa*, *Ghiurca*, *Tihuza*, *Lipșa*, *Cosa*, *Cașinul*. Dar se găsesc urme de numiri românești chiar în partea magiarizată a țerei, cel mai sigur semn că numirile ungurești s'au suprapus celor romîne și le-au înlocuit. Ast-fel găsim între piscurile înalte ale acestei regiuni: *Kovasnaipilis*, maghiarizare evidentă a numelui romîno-slavon de *Virful Covasnei*.

¹²⁾ Asupra originii lor, vezi mai sus p. 103.

Cu cît ne urcam cãtrã izvoarele Oltului cu atîta se inmulțesc numirile ungurești și restrâng mai adãnc in munte pe cele românești. Ba in dreptul județului Bacãului ele trec chiar și in munții Moldovei. Ast-fel intre Oituz și Trotuș gãsım piscurile inalte: *Szollöshegy, Búdöshegy, Nagysandor*, acest de pe urmã numit și de Romîni dupã numele unguresc: *Sãndrul mare*. Și aice inșã intîlnim numiri românești ascunse in vestminte ungurești, care aratã cã aceste sunt mai vechi; ast-fel gãsım muntele și riul *Tãtros*, care nu este altã ceva de cãt *Trotușul* (pe slavonește repede) și *Györgei Szeg*, românescul *Gherghiul*.

Intre Trotuș și Bistrița se gãsește aceeași repartiție a numelor romîne și ungurești. Cãtrã Transilvania: *Nagy Hagymas, Fekete Hagymas, Mezőhavas, Hoshtvas* (pe românește: *Hoșhãușul*) *Ciudomir*; cãtrã granița Moldovei din protivã *Lãpoșul*. Rîurile care se scurg inspre Olt poartã cele mai multe numiri ungurești; acele care se cobor in Moldova, nume slave sau românești: *Domuk, Corbul; Bicazul* poartã un nume unguresc.

Țara locuitã de fãrãmătura națiunei ungurești, Secuiei, se sfîrșește lingã riul Bistrița, pe rîpa dreaptã a cãreia se gãsesc inãcã munți care se numesc: *Bűkhavas, Koszreshavas, Mezővesz, Oros Bűk*. Pe malul nordic al rîului incep earãși a predomini numirile romîne. Pãnã la Dorna se gãsesc piscurile inalte: *Dealul negru, Izvorul Alimanului, Petrosul, Strãnioara* și printre înãlțimele mai mici: *Priporul Condrei, Pocana Stampei, Bucșoara, Dealul Lokureilor, Peatra Dornii, Pietrile roșii, Dealul lat, Glodul, Tihul, Cica, Leorda*. Pe ici colo inse cãte un nume format din ungurește: *Dealul Mogoșului* (ung. *mogoș* inalt). Ca pãrãe v'om cita; *Tiha, Tihuța, Sãrișorul, Drãgoioasa, Grințieșul*.

Purcegãnd de la Dorna lanțul Carpaților ie o indreptare apusanã, inchizînd Transilvania din partea Nordului și intin-

zind ramificările sale în muntosul ținut mărginaș al Maramureșului. Numele tuturor munților, mari și mici, fără nici o excepție, sunt de obârșie română. Între piscurile înalte vom cita: *Muncelul*, *Bălăsineasa*, *Ineul*, *Vîrful omului*, *Suhărzelul*, *Gogoșa*, *Țibleșul*, *Gutinel*. Între cele mai mici enumerăm: *Dealul Brezii*, *Vîrful Lazului*, *Măgura Cataramei*; *V. lui Dan*, *Pocana bătrînă*, *Obîrșia Rebrii*, *Brusturul*, *Ciarcănul*, *Prislopul*, *Plescuța*, *Borșa*, *V. roș*, *Incuța*, *Cărlibaba*, *Rodna*, *Rabla*, *Bîrla*, *Scorița*, *Secul*. Dintre părăie vom aminti: *Strimba*, *Șuța*, *Rebra*, *Ilva*, *Teșna*, *Kerzul*, *Runcul*, *Mara*, *Slatina*, *Blasa*. Cîteva părăie care se cobor în vale poartă nume ungurești: *Szaszar*, *Kapolnac*.

Din partea apusană Transilvania înfățișază de asemenea niște lanțuri de munți destul de ridicați, cu toate că nu sunt așa de nestrăbătuți ca acei care o închid dinspre celelalte puncte cardinale. Lanțul principal dintre Criș și Mureș numit lanțul *Vlăghieșei* și a *Biharului*, arată pretutindene nume românești, amestecate ca de obicei, cu cîteva numiri slavone. Ast-fel însemnăm piscurile: *Oslia*, *Vărvora*, *Muncelul*, *Măgura Prici*, *Căciulata*, *Meseșul*, *Calota*, *Răticelul*, *Bogdanul*, *Chelcelul*, *Barateul*, *Gorgoșata*, *Sigăul*, *Cărbunaru*, *Corabia*, *Piatra lui Arad*, *Rotunda*, *Găina*, *Dealul știubeiului*, *Dial*, *ciocului*, *Vulcanul*, *Bălămireasa*, *Negrileasa*, *Dîmbul*, *Detunata* și altele nenumărate. Cât despre cursurile de apă ne vom mărgini a cita următoarele: *Iada*, *Calota*, *Bisca*, *Sameșul* (vechiul Samus) *Sicul*, *Micul*.

Părăsind Transilvania și pătrunzind în Ungaria proprie, găsim că munții acestei țări ce se află în dreapta Tisei inferioare, în Banat, poartă cu toții numiri românești. Ast-fel întâlnim în această regiune piscurile următoare: *Culmea Ferii*, *Cul. Bobului*, *Cracul roș*, *Peatra Nedci*, *Gesna*, *Cuca*, *Semenicul*, *Vîrful Socului*, *V. Brunișorului*, *V. Nemanului*, *Cuciocara*, *Coprivul*, *Ciclovaciul*, *Galșul*, *Omesnicul*, *Tilva Fra-*

simului, Moșul, Pregeta, Sviniacea, Iuvernata, Belcovețul, Bregletele, Moldovica, Balonul, Teul înalt, Domanul, Habitul, Plestra, Pleava, Cununa, Solonul, Ponorul, Stupariul, Doclina, Glava. Numai câteva dealuri mai mici de pe poalele lanțului, poartă nume ungurești. Tot așa cu riurile.

În Maramureș găsim lanțurile *Lăstagului, a Călimanului, a Vișorlatului, a Rodnei*, cu piscurile: *Țibleșul, Heniul, Mămaiul, Ineul, Biscaia, Călimanul, Oușorul, Iza, Suhărzelul, Galiții, Vărfurcusa, Rebra, Cărlibaba, Virăul, Saiul, Ciri-bucul.* Dintre riuri v'om cita: *Iza, Apa, Cisla, Trișca, Șiopârca, Lapiștea, Tărățeățuful, Agul mare, Vizăul.* Acest de pe urmă păreu nu'și trage numele de la ungureșul *viz*=apă ci de la Slavonul *viză*, un soi de pește.

V'om cerceta și Carpații moldovenești, nu în privirea numelor ungurești, care lipsesc aproape cu totul, dar pentru a demonstra că proporțiunea de numiri slavone este departe de a fi așa de puternică după cum se admite de obicei. Eată numele piscurilor de căpitenie: *Clăbucul, Runcul, Nemira (u), Obrăjescul (s), Lapoșul Micrușul, Șolintoroiul, Dermoxa, Aldamașul (u), Ghimeșul, (u), Toroglejul, Țibleșul, Păltinișul, Drăgoina (s), Călimanul. Buccinișul, Rarul, Ciumerna, Clătita (s), Bunăul, Lăcăuful, Butucii (s), Gorul (s), Hărtanul, Rarăul, Tarnițele (s), Grebenii (s), Clifele, Cărăboiul, Bărnarul (s), Găboia, Verdele, Grințieșul, Budacul, Creștișorul, Dobreanul (s), Măgura (s), Strimba, Tisarul, Geamalăul, Ciahlăul, Cărpinișul, Stănișoara (s).* Să amintim și cele mai însemnate din nenumăratele pârăe care se coboară pe coastele lor: *Lipșa, Cernica (s), Păscariul, Slănicul (s), Căci-căeșul (u), Nemira (u), Bărzăuții, Ciobanașul, Cărunta, Sulța, Aghipioasa, Cioghieșul, Tîrhașul (u), Bolohănușul, Anța (s), Ticoșul (u), Pisirigul, Frântura, Cencera, Pânticul, Voina (s), Șușița, Tișița (s), Suha (s), Frumosul, Dreptul, Largul, Galul, Haita, Scafa, Serisciorul, Valea arsă, Pă-*

răul Lupului, Neagra, Parăul alb, Crucea, Lazul-Buhalnița, Răpciuniș.

Studiul acestor numiri ne va da, după cum am observat'o, un nou și puternic argument în favoarea tesei noastre. În ânteul loc observăm că numele munților precum și acel al lanțurilor lor este mai pretutindene de obârșie românească. Nu se întîlnesc nume ungurești de cît numai în ținuturile locuite de Secui, unde terminologia romînă a dispărut din pricina stîngerei poporului însuș. Proporția de nume slavone este mai mare la riuri de cît la munți, căci cele mai multe din aceste ape coborîndu-se în cîmpie, ele au putut primi numirile lor de la poporațiunile care locuiau pe coastele munților. Multe numiri de munți sau riuri nu se pot reduce la nici o limbă cunoscută, precum: *Runcul, Hărtanul, Lăcociul, Budacul, Bucecea, Găboaia, Voinagul, Cindrelul, Iaragul, Godianul, Balindrul, Sidul, Bîrsa* etc. Să nu fie oare aceste niște rămășiți lasate de poporul Dacilor, vechii locuitori ai țărilor românești? Este însă afară de îndoială că aceste numiri ne aparținînd nici idiomului slav nici celui unguresc, ele trebuie numai de cît să fie a le Romînilor, singurul popor ce se întîlnește locuind aceste regiuni alătura cu celelalte.

Dacă acum apropiem această observațiune de o alta, făcută mai sus, că riurile principale a le Daciei au păstrat numirile lor cele vechi, date lor încă de Daci, v'om ajunge la conclusia, că elementele principale a ori cărei regiuni geografice, munții și riurile sale, poartă nume ce se țin prin obârșia lor de poporul românesc. Osatura țarei este românească; arteriile sale sunt denumite cu numiri românești și cu toate acestea poporul care au dat aceste nume elementelor primitive ale pămîntului, să fie mai nou în țară de cît

acele ce au intipărit (și aceasta numai în parte) individualitatea lor, văilor și cîmpului?!

Pentru a explica această anomalie ar trebui admis că Românii venind în Dacia, nu găsiră cîmpia potrivită pentru trebuințele lor și urcară muntele unde și așazără locuința lor obicinuită, și chiar s'ar putea găsi și un temei pentru o asemenea presupunere în împrejurarea că Românii ar fi fost, atunci cînd veniră de peste Dunăre, un popor de păstori. Dar mai întăiu păstorii nu stau pe munte de cît în timpul verei; ei îl părăsesc earna, cînd ar deveni primejdios pentru turmele lor. Chiar astăzi se vîd păstorii transilvaneni căutînd o adăpostire contra greutăților ernei din Carpați, în cîmpiile de dincolo de Dunăre. Muntele nu poate fi o așezare statornică pentru păstori de cît atunci cînd nu pot face alt-fel. Apoi noi găsim pe Romîni apărînd în cîmpie tocmai la începutul veacului al XIII-le, pe timpul chiar cînd ei trebuia să fi venit în Dacia de peste Dunărea, și numărul lor crește neconținut pînă ce ei ajung a alcătui state. Cum însă să se explice această arătare a Romînilor în cîmpie, dacă în același timp trebuie ca ei să fi implut muntele cu poporul lor?

Cînd un popor ocupă o țară, el începe prin a da nume elementelor naturei incunjurătoare; munții, riurile, pădurile văile și alte formațiuni a le pămîntului sunt primile lucruri pe care le individualizază. Ast-fel se orientează el în țara lui dacă este autochton, sau în cea streină dacă este imigrat. Viața vagabondă nu incetează de odată pentru a se schimba în o viață așezată. Poporul deci ie posesiune de țara lui mai întăiu într'un chip generic, înainte de a o ocupa cu deamăruntul, de a o împărți în pîrțile, de a stabili în ea proprietatea individuală, care este de obicei contimpurană cu întemeerea orașelor și a satelor. Ast-fel pentru exemplu găsim pe Unguri încă lung timp după ocuparea Panoniei, ducînd o viață prădătoare și nestatornică. În tot

timpul cît ține viața nomadă locuința poporului este carul și cortul mișcător. Nu pot să se ridice orașe și sate și deci nici numiri particulare pentru niște asemenea. Țara cu toate aceste este parcursă în toate sensurile; fie care element, mai întâi cele principale, mai târziu și cele de a doua mână, primesc numiri deosebite. Ast-fel poporul pune stăpînire intelectuală pe țara sa, prin botezul pe care 'l dă tuturor elementelor sale firești. Cum și ar putea cine-va măcar închipui că Ungurii și cu Nemții așezîndu-se în o țară cu totul pustie, să nu fi dat ei numele înălților sei munți care le închideau orizontul, riurilor sale celor mari cu cursul lung și cotit, și să aștepte se vină Romîinii care să îi învețe pe dinșii cum să le numească? Ar fi deci după firea lucrurilor că, dacă Ungurii și Nemții ar fi fost cei d'întîi locuitori ai Daciei, să se găsească măcar numele celor mai însemnați munți și celor mai mari ape de obîrșie ungurească sau germană. Le găsim din protivă românești sau dace. Ce trebuie oare dedus din o asemenea împrejurare dacă nu concluziunea că atunci cînd năvălitorii ocupară Dacia, ei nu mai aveau nevoie să numească munții și riurile, căci aceste nume existau acum în gura poporului care stătuse înaintea lor pe acest colț de pămînt, și pe care nume ei nu făcură decît să le reproducă. Poporațiunea cea nouă care se așază în cîmpie dădu numiri nouă creațiunilor sale, orașelor și satelor pe care le ridică din toate părțile. Dar Romîinii coborîndu-se și ei din munții lor, parte se așezară în localitățile întemeiate de străini, parte ridicară ei singuri asemenea așezări. Fie-care popor dădea cuibului întemeiat de dînsul, un nume luat din limba sa și acest nume era apoi schimbat, adese-ori schimosit de popoarele ce se așezau în urmă în el. Ast-fel luă naștere acea terminologie trilimbică a țărilor romîne de sub domnia ungurească care astăzi în multe cazuri este nedescurcabilă.

Noii veniți se așezau însă de obicei în cîmpii, pe cînd

muntele rămânea rezervat cu deosebire Romînilor, care 'llocuiesc chiar și astăzi. Acesta trebuia deci să păstreze mai multe urme a poporului pe care 'l adăpostea; de aceea întâlnim în munte așa de multe nume românești. În deobște se poate observa o regulă destul de statornică în împărțirea numirilor geografice; anume munții cei înalți și riurile cele mari poartă mai toate nume românești; piscurile secundare precum și apele de a doua mînă, sunt de asemenea în mare parte românești. Munții și apele nu poartă numiri ungurești de cît în apropierea cîmpului, sau, din cauze particulare, în ținuturile locuite de Secui. Orașele poartă în cea mai mare parte nume streine; satele sunt aproape pe jumătate cu nume românești, pe jumătate cu nume streine. Cât despre numele slavone, ele sunt amestecate mai de aproape cu acele românești. Câte-va piscuri înalte, multe mai mici și numeroase riuri de a doua mână poartă numiri slavone.

Această legătură mai intimă între numele românești și acele slavone s'ar esplica în chipul cel mai firesc admițând că vechiul popor al Sarmaților care locuia Dacia și era de obârșie slavonă, se retrăsese în munți înaintea cuceririi romane, unde 'l urmă în curând poporația romană însăși, în timpul năvălirilor. Ast-fel elementul slavon s'ar fi contopit în sinul naționalității noastre chiar de la prima sa închegare ca popor și venirea Slavonilor în veacul al V-le, ar fi dat numai cît noue puteri unei inriuriri care se afla chiar la rădăcina naționalității noastre. ¹⁾

¹⁾ Că Sarmații ocupau munții Transilvaniei, vezi: *Ammianus Marcellinus XXXI, 4* : „Atanaricus paria pertimescens abcessit ad Caucalandensem locum altitudine silvarum inaccessum et montium cum suis omnibus declinavit, *Sarmatis inde extrusis*“. Mai mulți autori vechi pomenesc pe Sarmați între cei dintâi năvălitori în Dacia. *Spartian*, Hadrian 5. „Sarmatae bellum inferebant“. *Dio Cassius, LXXII, 15*, numește pe Commod „Sarmaticul“. *Herodian, VII 2* dă acelaș titlu lui Maximian.

O de pe urmă observație la care ne împinge studiul nomenclaturii. Slavii care au dat un adaos așa de însemnat de numiri țărilor locuite de Români, au dispărut cu totul, fiind absorbiți mai cu samă de elementul românesc și introducând în poporul lor acea puternică dosă de elementul slavon care-i dă caracterul său deosebit de frații sei din apusul Europei. Acest fapt se dovedește cu deosebire prin împrejurarea cu totul însemnată că *pretutindenea numirile date de Slavoni tuturor clementelor geografice, omenești pe cât și naturale, s'au păstrat în tot-deauna în gura poporului român*, pe cînd Maghiarii și Nemții întrebuintază numiri deosebite pentru aceleași elemente. Ast-fel găsim că Românii au păstrat numirile următoare slavone, alătura cu acele date de Maghiari sau Germani :

<i>Romîn (Slavon)</i>	<i>Maghiar</i>	<i>German</i>
Belgrad	Karoli Fejervar	Karlsburg
Ocna	Vizakna	Salzburg
Bran	Törözvar	Törzburg
Cetatea de Baltă	Küküllörvar	Kokelburg
Săbenița	Görgeny-Soakna	Salzhau
Gerla	Szamos Ujvar	Armenierstadt
Orăștia	Szaszvaros	Broos
Pleșa	Uvecsür	—
Grădiștea	Varhely	—

Pentru un mare număr de nume, sate, ape și munți, care au numai numiri slavone, aceste au fost păstrate chiar și în limbele celelalte *în forma în care le-a dat-o Românii* și în această formă le au împrumutat celelalte popoare a le Transilvaniei.

Numai cât nevoile ortografiei pot să deie acestor numiri în limbele străine ce le-au împrumutat un caracter oare cum străin. Așa spre exemplu Germanii au făcut din *Vlădeni* nume care vin de la numele propriu slavon *Vlad* sau *Vladislav*, *Vladein*; Ungurii au schimbat numele slavon al mun-

telui *Virful Covasnei* în *Kovasnaispilis*, acel al riului *Trotuș* în *Tatros*. Tot așa au prefăcut aceste popoare numele vechi *Vulcan* în *Volkany* și *Wolkendorf*, *Buzeu* în *Bodza* și *Bod-sau*, *Ompoiu* în *Ompoly* etc.

Slavii au fost fără indoială mai vechi locuitori ai Daciei de cît Ungurii sau Nemții. Găsind astăzi numele lăsate de ei în gura Rominilor și nu în cea a Maghiarilor sau Nemților, este inviderat că poporul slav, care au dispărut, a fost în atingere în primul loc cu Rominii, pentru a transmite acestora asemenea denumiri, de unde urmează însă neapărat că și Rominii au trebuit să fie în această țară înaintea popoarelor imigrate. Rominii deci constatîndu-se a fi fost contigui cu Slavonii în Dacia, nu se mai găsește nici un motiv pentru a-i aduce de aiure în această țară. Prin urmare ei sunt locuitori de baștină și nu imigrați.

Videm deci cum studiul nomenclaturei confirmă într'un chip neîndoelnic adevărul tesei noastre.

VIII

L I M B A.

Nu avem scopul de a trăta ex professo chestiunea limbei românești în raporturile sale cu teoria Rösleriană, subiect care ar cere niște dezvoltări prea amărute. Ne va fi de ajuns însă, pentru a completa și în această privire cadrul studiilor noastre, de a cerceta numai cît, într'un chip general deosebitele întîmpinări pe care protivnicii continuității Rominilor în Dacia le trag din limba vorbită astăzi de acest popor, lăsînd studiul amărînt al părții filologice limbiștilor de profesiune.

Argumentele deduse din limba Rominilor improtiva stăruiței lor în Dacia traiană, sunt de două feluri: mai întîi se invoacă identitatea limbei Daco-Rominilor cu cea a Rominilor din Macedonia, identitate care nu s'ar putea explica